

ОТЗЫВ

доктора филологических наук, профессора Салимова Рустама Давлатовича о диссертации Юнусова Алишера Панджиевича на тему «Функционально-семантические типы инфинитивных предложений русского языка и способы их передачи в узбекском языке», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, Душанбе, Российско-Таджикский (славянский) университет, 2024 г.

Диссертация Юнусова Алишера Панджиевича представляет собой самостоятельное законченное исследование, посвященное разработке актуальной проблемы сопоставительно-типологического изучения структуры и семантики инфинитивных предложений и способов их передачи на узбекский язык с учетом их специфики, обусловленной их принадлежностью к языкам синтетического и агглютинативного строя.

Мы подтверждаем корректность и адекватность авторских формулировок актуальности, научной новизны и теоретической значимости рецензируемой диссертации, заключающихся в необходимости решения вопроса относительно специфики типологии простого инфинитивного предложения в русском и узбекском языках; выявлении интегральных и дифференциальных черт структурно-семантических типов односоставных инфинитивных предложения в сопоставляемых языках; построения рациональной классификации структурно-семантических типов односоставных инфинитивных предложений в русском и узбекском языках.

Актуальность исследования определяется недостаточной изученностью многих спорных вопросов в самой синтаксической науке и отсутствием сопоставительных исследований структуры и семантики инфинитивных предложений в русском и узбекском языках. Следует отметить и то, что до сих пор в узбекском языкознании нет монографических исследований, посвященных структуре и семантике инфинитивных предложений в узбекском языке.

Диссертация рационально структурирована: она состоит из введения, двух глав и заключения. Список использованной литературы достаточно репрезентативен – 148 наименований.

Жизнеспособность, теоретико-прагматический рационализм и известная предпочтительность контрастивного анализа инфинитивных предложений подтвердились в ходе сопоставления результатов, полученных при изучении указанной проблематики методами структурно-семантического и

сопоставительного анализа параллельных текстов, а также методом семантического анализа, как для подтверждения имеющих место закономерностей, так и для их выявления.

Открытость структурно-семантической парадигмы для исследования соответствующей проблематики в языках различной типологии собственно подтверждается ее адекватным применением к описанию структуры и семантики инфинитивных предложений в русском и узбекском языках.

Мы подтверждаем корректность и адекватность авторских формулировок актуальности, научной новизны и теоретической значимости рецензируемой диссертации, заключающихся в необходимости решения вопроса относительно специфики типологии инфинитивных предложений в русском и узбекском языках; выявлении интегральных и дифференциальных черт структурно-семантических типов структуры и семантики текста в сопоставляемых языках.

Следует отметить, что диссертационная работа Юнусова А.П. представляет для современного узбекского языкознания определенную прикладную и научно - теоретическую значимость. Выводы и результаты проведенного автором исследования могут быть использованы при чтении лекций по синтаксису, типологическому и сравнительному языкознанию, стилистике, функциональной лингвистике, а также при написании учебников и учебных пособий по сопоставительной грамматике русского и узбекского языков.

Первая глава диссертации является теоретической частью работы, где автор проводит критический анализ научной литературы, посвященный односоставным инфинитивным предложениям русского языков, проводит синтаксическую квалификацию главного члена односоставных инфинитивных предложений в русском литературном языках, излагает свою точку зрения по некоторым спорным проблемам и в некоторых случаях предлагает свою собственную классификацию структурно-семантических типов односоставных предложений в современном узбекском литературном языке.


В следующей главе исследованы структурно-грамматические и коммуникативные типы, способы и средства передачи инфинитивных предложений русского языка на узбекский. Диссертант на основе анализа богатого языкового материала приходит к выводу, что способы передачи русских инфинитивных предложений на узбекский язык зависит от: моделей, наличия // отсутствия местоименного компонента и значений, выражаемых инфинитивными конструкциями. Для достоверности своих выводов автор приводит достаточное количество примеров с русского и узбекского языков.

Разные модели инфинитивных предложений русского языка, различающиеся структурно-семантическими особенностями, имеют отношение к лексическому наполнению предложения узбекского языка и к его грамматической специфике. Двусоставная модель перевода, обуславливается не грамматическим типом, а лишь использованием одного структурного компонента (дополнения) в форме дательного падежа со значением логического субъекта действия в том или другом типе. Отсюда – большая продуктивность данной переводной модели в узбекском и других языках.

Научные публикации и автореферат адекватно отражают основные положения диссертации.

Следует констатировать, что диссертационную работу Юнусова Алишера Панджиевича «Функционально-семантические типы инфинитивных предложений русского языка и способы их передачи в узбекском языке, можно считать завершенным научным исследованием, отвечающим всем требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям и рекомендовать к защите.

Научный руководитель д.ф.н., профессор кафедры
современного русского языка Межгосударственного
образовательного учреждения высшего
образования «Российско-Таджикский (славянский) университет»
Салимов Рустам Давлатович

Салимов Рустам Давлатович  26.12.2023 г.

734025 г. Душанбе, ул. Мирзо Турсунзаде, 30

Тел.: 227 78 93, моб.: 93 478 96 76

Факс: Тел./Факс +992 37 227 42 27

Тел./Факс: +992 37 227 77 53

www.s83@mail.ru

Подпись Салимова Рустама Давлатовича

заверяю

Начальник ОК:



Султанов Орифжон Содикович